BIULETYN PARAFIALNY 22 & 29 XII 2019

WEEKLY NEWS OF ST. HEDWIG PARISH

RZYMSKO – KATOLICKA PARAFIA p.w. ŚW. JADWIGI

Oct. 21, 1952 – Oct. 21, 2019 w 68 ROKU ISTNIENIA PARAFII

www.sthedwig.ca

swjadwigaoshawa@gmail.com

411 Olive Avenue
Oshawa, Ontario L1H 2P9
Tel. 905-576-0434, Fax. 905-576-1681

Dołącz do nas na facebooku!

Święta Jadwigo, wierna uczennico Ukrzyżowanego, Matko miłosierdzia, módl się za nami,
Aby Twój duch żył nadal w sercach naszych.

MSZE ŚWIĘTE DNIA PAŃSKIEGO / SUNDAY MASSES

Sobota – Saturday: 5:00 P.M. – Polish
Niedziela – Sunday: 8:00 A.M. – Polish; 9:30 A.M. – English
11:00 A.M. – Polish;

MSZA W DZIEŃ POWSZEDNI – DAILY MASS

Monday – Wednesday – Friday 7:00P.M.
Tuesday – Thursday – Saturday 8:00A.M.

GODZINY URZĘDOWANIA BIURA / *OFFICE HOURS*

Poniedziałek – Czwartek // *Monday – Thursday*
9:00A.M. – 3:00 P.M.
Wieczorem: W sprawach pilnych po uprzednim kontakcie telefonicznym
Evenings & Saturday – By appointment only.
Piątek – Biuro parafialne zamknięte // Friday – Office closed.

SAKRAMENT CHRZTU / *BAPTISM*

Chrzest dziecka prosimy zgłosić miesiąc wcześniej. Rodziców i rodziców chrzestnych obowiązuje udział w katechezie przed chrztem.
Rodzice muszą być członkami wspólnoty parafialnej.
***P**lease contact Parish Office at least one month before the planned date of baptism.*

SAKRAMENT MAŁŻEŃSTWA / *MARRIAGE*

Pary narzeczeńskie proszone są o skontaktowanie się z księdzem rok przed planowaną datą ślubu. Obowiązkowe jest uczestnictwo w kursach przedmałżeńskich.
***C**ouples are required to make arrangements with the priest one year prior to the desired date of marriage. Participation in a marriage preparation program is obligatory.*

SAKRAMENT POJEDNANIA / *RECONCILIATION*

Do Sakramentu Pojednania – Spowiedzi św. – można przystąpić w sobotę od godz. 4:30pm – 4:55pm, oraz przed każdą Mszą św.
***T**he Sacrament of Penance (Confession) is offered on Saturday from 4:30P.M. – 4:55P.M. and before each Mass.*

DUSZPASTERSTWO CHORYCH / *PASTORAL CARE OF THE SICK*

Prosimy poinformować duszpasterzy o pobycie kogoś z rodziny w szpitalu lub ciężko chorym w domu. W każdy Pierwszy Piątek Miesiąca odwiedzamy z posługą sakramentalną chorych parafian w domach.
***P**lease notify the Parish Office if any member of your family is in the hospital or seriously ill at home. We regularly visit the homebound every First Friday of the month.*

PRZYNALEŻNOŚĆ DO PARAFII **Osoby pragnące otrzymać sakramenty: chrztu, bierzmowania, małżeństwa czy dokumenty dla urzędów kościelnych muszą być zapisani do parafii.**

ENROLLMENT TO OUR PARISH *Those wishing to receive the sacraments of baptism, confirmation, marriage and/or documents for ecclesiastical offices must be enrolled in the parish.*

DUSZPASTERSTWO PROWADZĄ KSIĘŻA CHRYSTUSOWCY

Rev. Klemens Dąbrowski SChr. Proboszcz /*Pastor*

BIURO PARAFIALNE / PARISH OFFICE

Sekretarka/ Sekretery: Anna Luchowska

ZGŁOSZENIA DO BIULETYNU PRZYJMUJEMY DO CZWARTKU
Bulletin Deadline: Mid-day of Thursday

Groundskeeper: Władysław Kołodziej 289-675-5248

WYNAJEM SALI PARAFIALNEJ/ HALL RENTAL

Lila Gratkowska 905-571-5239

KOMITET PARAFIALNY/ PARISH COUNCIL

Przewodniczący Rady Duszpasterskiej/ Parish Council President
Józef Puzio 905-571-2359
Przewodniczący Rady Finansowej/ Finance Committee Rep.
Jan Rzeszut 905-925-6646
Parish Accountant - Maria Fotheringham 905-728-8147

GRUPY PARAFIALNE / PARISH GROUPS

Organista & Chór / Organist & Choir
Eddie Kołodziejczak 905-576-6758
Prezeska Żywego Różańca / Rosary Society
Grażyna Zakrzewska 905-434-6362
Panie Świętej Jadwigi/ St. Hedwig Ladies
Anna Luchowska 905-926-2800
Aranżacje Kwiatowe & Dekoracja Kościoła/ Church Decor
Danuta Wujek 905-721-1269 // Barbara Rzeźniczek 905-435-0600
Koordynator Kolektorów/ Coordinator of Collectors
Stefan Michalski 905-434-1813
Koordynator Lekcji Religii/ Religion Education Coordinator
Julita Michalska 905-718-6977
Szkoła Polska im. Św. Jadwigi /Polish St. Hedwig's School Liaison
Monika Sitarz 905-571-4858
Rycerze Kolumba / Knights of Columbus
Henry Reczulski 905-728-2532
Zespół Pieśni & Tańca "Tatry"
Filip Aleksanderek 289-928-1869 // Arleta Doroszuk 905-914-6578
Związek Harcerstwa Polskiego
Anna Dzięgiel–Knutel 289-385-0230 oshawaharc@hotmail.com
Alexander Galant 289-927-3263 alexander.galant7@gmail.com
Prezes Związku Podhalan oddział Oshawa
Stanisława Mąka 905-259-7851
Koło Przyjaciół Harcerstwa
Andrzej Nowak, 905-213-2596, 4anowak@gmail.com
Szkoła Średnia Języka & Kultury Polskiej im. C. K. Norwida
Krystyna Świrska (czwartek & poniedziałek – kurs kredytowy) 905-434-1706
Teatr „Votum"
Andrzej Poczekaj 416-936-2224

INTENCJE MSZALNE NA IV NIEDZIELĘ ADWENTU
MASS INTENTIONS FOR THE FOURTH SUNDAY OF ADVENT

DECEMBER / GRUDZIEŃ 21, SATURDAY – SOBOTA

5:00PM † Zdzisław Książek (2 rocz. śm.) – *Rodzina*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 22, 4th SUNDAY OF ADVENT – IV NIEDZIELA ADWENTU

8:00am †† Władysław i Czesławę Totośko – *Syn z Rodziną*

9:30am †† Rozalia & Szczepan Matusiak – *Son with Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

* W intencji młodzieży przygotowujących się do Sakramentu Bierzmowania, o łaskę wiary i dary Ducha Św.
* Z prośbą do Pana Jezusa i Matki Bożej o zdrowie dla Janiny Góra i Natalii Puzio – *Koleżanki D. & A.*
* O światło Ducha Świętego, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Adama Janota w dniu urodzin – *Rodzice*
* O światło Ducha Świętego, opiekę Matki Najświętszej, Boże łaski oraz zdrowie dla Kazimiery z okazji urodzin – *Mąż*

†† Irena i Bolesław Sobczak

†† Aldona i Jan Geler – *Syn z Rodziną*

† Eugeniusz Moroz – *Żona, Dzieci i Wnuczek*

† Zbigniew Stankiewicz – *Grażyna i Zbigniew Kaniewski*

~~~~ Po Mszy św. zapraszamy do sali parafialnej na projekcję filmu „Miłość i Miłosierdzie“ ~~~~

DECEMBER / GRUDZIEŃ 23, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

7:00PM *wolna intencja*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 24, TUESDAY – WTOREK ***>>> WIGILIA//CHRISTMAS EVE <<<***

8:00am >> Intencja własna <<

PASTERKI ***„Aby rodzący się Bóg znalazł miejsce w naszych sercach i rodzinach“***

10:00PM † Helena Liszczonek – *Dzieci*

12:00PM †† Eugenia i Albin Adamowicz – *Syn*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 25, WEDNESDAY – ŚRODA ***BOŻE NARODZENIE // CHRISTMAS DAY COLLECTION***

9:30am † Piotr Gazda – *Wife with Family*

11:00am † Lucyna Jabłonowska (13 rocz. śm.) – *Syn z Rodziną*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 26, THURSDAY – CZWARTEK ***~ św. Szczepana / St. Stephen Collection~***

10:00am † Andrzej Szperling (3 rocz. śm.) – *Żona i Syn*

7:00PM †† Roman i Maria Lekarczyk – *Syn*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 27, FRIDAY – PIĄTEK ***~ św. Jana Ew. ~***

6:30PM Wystawienie Najświętszego Sakramentu & Nabożeństwo Różańcowe

7:00PM † Władysława Bednarska (14 rocz. śm.) – *Krystyna i Feliks*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 28, SATURDAY – SOBOTA ***~ św. Młodzianków ~***

8:00am † Jan Balwinczak – *Żona z Dziećmi*

5:00PM † Honorata Cybulska (21 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 29, SUNDAY – NIEDZIELA ***~ Uroczystość Świętej Rodziny ~***

8:00am † Włodzimierz Brojacz – *Córka*

9:30am † Franciszek Michno (anniv. of death) – *Daughter with Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*

† Władysław Słomiany (32 rocz. śm.) – *Żona*

†† Antoni, Victoria, Zbigniew i Vicky Szczepański – *Rodzina*

† Janina Cichosz – *Rodzina Szczepański*

†† Za zmarłych Rodziców i Brata: Jan, Irena i Henryk Sztukowski – *Anna Stankiewicz*

Wszystkim Solenizantom i Jubilatom Tygodnia Składamy Najserdeczniejsze Życzenia – Przede Wszystkim Zdrowia i Obfitości Łask Bożych, Wypraszanych Przez Patronkę Naszej Parafii Św. Jadwigę.

~Anyone celebrating a special event this week is offered our best wishes for God's blessings & all of God's graces.

INTENCJE MSZALNE NA NIEDZIELĘ ŚWIĘTEJ RODZINY
MASS INTENTIONS FOR THE HOLY FAMILY SUNDAY

DECEMBER / GRUDZIEŃ 28, SATURDAY – SOBOTA *~ św. Młodzianków ~*

8:00am † Jan Balwinczak – *Żona z Dziećmi*
5:00PM † Honorata Cybulska (21 rocz. śm.) – *Córka z Rodziną*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 29, SUNDAY – NIEDZIELA *~ Uroczystość Świętej Rodziny ~*

8:00am † Włodzimierz Brojacz – *Córka*
9:30am † Franciszek Michno (anniv. of death) – *Daughter with Family*

SUMA

11:00am * Za naszą wspólnotę parafialną – *Ks. Proboszcz*
† Władysław Słomiany (32 rocz. śm.) – *Żona*
†† Antoni, Victoria, Zbigniew i Vicky Szczepański – *Rodzina*
† Janina Cichosz – *Rodzina Szczepański*
†† Za zmarłych Rodziców i Brata: Jan, Irena i Henryk Sztukowski – *Anna Stankiewicz*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 30, MONDAY – PONIEDZIAŁEK

7:00PM * O Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Najświętszej, zdrowie i potrzebne łaski dla Marii i Mieczysława Słomiany – *Przyjaciel Stanisław*

DECEMBER / GRUDZIEŃ 31, TUESDAY – WTOREK

Msza Dziękczynna / Przebłagalna, z podziękowaniem za cały miniony Rok.

4:30PM ***Wystawienie Najświętszego Sakramentu z Nabożeństwem Dziękczynnym i Różaniec***
5:00PM *wolna intencja*

~NEW YEAR / NOWY ROK PAŃSKI 2020~

JANUARY / STYCZEŃ 1, WEDNESDAY – ŚRODA

9:30am † Eugeniusz Moroz – *Wife with Family*
11:00am † Kazimiera Jasińska (15 rocz. śm.) – *Rodzina*
* O opiekę Matki Najświętszej, Boże błogosławieństwo i łaskę zdrowia dla Genowefy Rzeszut z okazji 85 urodzin – *Dzieci*

JANUARY / STYCZEŃ 3, THURSDAY – CZWARTEK

8:00am *Wolna intencja*

JANUARY / STYCZEŃ 4, FIRST FRIDAY – PIERWSZY PIĄTEK

7:00PM *Wolna intencja*

JANUARY / STYCZEŃ 5, FIRST SATURDAY – PIERWSZA SOBOTA

8:00am *Wolna intencja*
5:00PM * O łaskę zdrowia dla bliskiej Osoby – *Bliska Osoba*

JANUARY / STYCZEŃ 6, SUNDAY – NIEDZIELA *~Trzech Króli/ The Epiphany of the Lord~*

8:00am * Dziękczynna, z prośbą o Boże błogosławieństwo, opiekę Matki Bożej, zdrowie i potrzebne łaski dla Dzieci i Wnuków – *Rodzice*
9:30am † Rita i Harold Tindale – *Son with Family*

SUMA

11:00am * W intencji Parafian – *Ks. Proboszcz*
† Tadeusz Skupiewski (3 rocz. śm.) – *Synowie*
† Józef Rzeszut (19 rocz. śm.) – *Żona z Dziećmi*
† Ryszard Wieczorek – *Siostry z Rodzinami*
† Krzysztof Koźlakowski – *Syn z Rodziną*
† Krystyna i Tadeusz Koźlakowski – *Wnuk z Rodziną*
†† Anna i Tadeusz Jarosz – *Rodzina*

LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELE 22 grudnia / 22nd of December	
5:00PM	M. Jagiello, Z. Sokołowska
8:00AM	H. Łakomy, D. Ziarno
9:30AM	J. Rzeszut, M. Fotheringham
11:00AM	S. Mąka, A. Rozdeba, I. Doroszuk, S. Mąka
LEKTORZY / LECTORS NA PASTERKĘ **24 grudzień / 24th of December**	
10:00PM	B. Radziwinowska, I. Doroszuk
12:00PM	S. Mąka, A. Gardzińska, M. Słomińska
UWAGA: Tak jak co roku w czasie świąt – biuletyn parafialny jest drukowany na 2 tygodnie.	

LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELE 29 grudnia / 29th of December	
5:00PM	M. Jagiello, Z. Sokołowska
8:00AM	H. Łakomy, D. Wilczewski
9:30AM	M. Prentice, A. Tass
11:00M	A. Gardzińska, M. Koźlakowska, M. Słomińska, I. Kryńska
LEKTORZY / LECTORS NA NIEDZIELĘ **5 stycznia / 5 th of January 2018**	
5:00PM	M. Jagiello, Z. Sokołowska
8:00AM	D. Ziarno, A. Rogalski
9:30AM	M. Fotheringham, J. Rzeszut
11:00M	M. Koźlakowska, M. Janota, I. Doroszuk, E. Janota

W NASZEJ WSPÓLNOCIE / *IN OUR COMMUNITY*

Boże Narodzenie już blisko. Dzisiaj ostatnia niedziela adwentowego oczekiwania. W tę niedzielę czcimy Maryję, przez którą Zbawiciel stał się człowiekiem. Spełniły się zapowiedzi proroków, gdy Służebnica Pańska przyjęła Słowo przedwieczne, które w Niej stało się Ciałem. Uczymy się także wiary od Józefa, który w każdej sytuacji potrafi powiedzieć Bogu "tak" i przez to staje się świadkiem spełniających się mesjańskich nadziei. Chrystus przychodzi także dzisiaj do nas w tej Eucharystii, przyjmijmy z wiarą Jego słowo i Jego Ciało, przygotujmy nasze serce na przyjście Syna Bożego, Potomka Dawida, Syna Maryi i naszego brata.

BOŻE NARODZENIE

„Tak Bóg umiłował świat, że Syna swego dał…”

To jest tajemnica tej nocy i tej uroczystości; miłość samego Boga do człowieka. Człowiek zauroczony tą wielką miłością Boga próbował w ramy tej tajemnicy wpisać swoje małe znaki miłości. Stąd tyle zwyczajów i obrzędów w świętowaniu tej uroczystości: opłatek wigilijny, wieczerza, choinka, prezenty świąteczne, wspólne kolędowanie – wszystko napromieniowane miłością, której wielki znak dał nam Ojciec. Spróbujmy pochylić się nad tajemnicą Bożego Narodzenia, wrócić do jej Źródła – Miłości Ojca, do obecności w naszej świątyni i w naszych domach. Tam znajdziemy Tajemnicę Wiary, w której rzeczywiście dla nas Bóg się rodzi

W imieniu Wspólnoty św. Jadwigi,
serdecznie witamy Naszych Parafian,
Gości, Krewnych i Przyjaciół.
Życzymy, aby świętowanie Bożego Narodzenia
napełniło wszystkich
Miłością, Radością i Pokojem.

Niech wspólna modlitwa przyczyni się do
większego poznania Boga, który objawia się w
Jezusie Chrystusie każdemu z nas.
Niech świętowanie Bożego Narodzenia
umocni nasze więzy rodzinne.
Życzymy wszystkim Błogosławionych Świąt.

CHRISTMAS

Christmas- the day upon which God announced to all the world that the Word had become flesh “The Word became flesh and dwelt among” (John 1:14). Historically, Jesus came into the world two thousand years ago, according to our heavenly Father’s Mercy. Spiritually he continues to come, bringing new life for every generation and every person through faith and by the power of the Holy Spirit. In order to be a Christian, it is essential to believe in Jesus Christ, the promised one of Genesis, born today and salvation has come to mankind.

The word Christmas means “the feast of Christ”.

That’s a good name for December 25 and for the season that begins this day. The fullness of Christ is celebrated.
At Christmas we remember the birth of Jesus in Bethlehem. We rejoice that we are born in Christ and
that Christ is born in us. And we look forward to the day when we shall see Christ face to face.

On behalf of St. Hedwig’s Parish, we would like to extend a warm welcome to all our Parishioners, Guests, Relatives and Friends.
May your celebration of Christmas bless you abundantly with Love, Joy and Peace.
May your prayers increase your love and understanding of GOD. May this Christmas season allow you to reflect on the birth of our Lord and strengthen our family ties.
Wishing each and every one, a Blessed Christmas.

NIEDZIELA ŚWIĘTEJ RODZINY

Ostatnia niedziela kończącego się 2019 roku, jest świętem Świętej Rodziny: Jezusa, Maryi i Józefa. Jest ona wzorem dla naszych rodzin. Prośmy Boga, by w tych niełatwych czasach, przy tylu zagrożeniach i celowych atakach różnorakich wrogów nasze rodziny stawały się prawdziwym domowym Kościołem.
Pamiętajmy też, że i w naszej wspólnocie parafialnej jest wiele rodzin, które potrzebują duchowego wsparcia, wiele rodzin boryka się z codziennymi trudnościami. Nie żałujmy czasu i grosza, by im pomóc w imię międzyludzkiej solidarności. **Wpatrując się w Świętą Rodzinę, prośmy za naszymi rodzinami, by były święte i silne Bogiem.**

HOLY FAMILY SUNDAY

The last Sunday of 2019 is the day devoted to the Holy Family: Jesus, Mary and Joseph. This Family is an example for all our families. In these trying times, and dangers we ask the Good Lord that in our homes we become good Christian families. Let us also remember that in our Parish community we have families who struggle with daily hardships not only financially but also with health problems. Let us share our time and support and assist them, in the name of love and peace. ***Using the Holy Family as our guide we ask that our families be strong loving and holy in the Lord.***

ZESPÓŁ AKORD

W sobotę, 28 grudnia b.r. zespół „AKORD" Męski Wokalny Kwartet z Tarnopola na Ukrainie uświetni liturgię Mszy świętej sprawowanej w naszym Kościele. Zapraszamy.

OPŁATEK DLA MINISTRANTÓW & ICH RODZICÓW

Mamy przyjemność zaprosić wszystkich ministrantów i kandydatów wraz z rodzinami na **wspólny opłatek i śpiewanie kolęd**. Spotkanie odbędzie się dnia **28 grudnia, po Mszy św. wieczornej.** Do zobaczenia!

DONACJE DO POKWITOWANIA ZA ROK 2019

Uprzejmie informujemy, że wszystkie donacje w kopertkach złożone po 31 grudnia 2019 roku, będą zaksięgowane na rok 2020. **Kopertki na 2020 rok powinny być używane od 1 stycznia, 2020. Prosimy, aby pierwszą kopertę podpisać z właściwym adresem.** Dziękujemy za wyrozumiałość.

TAXABLE CHURCH DONATIONS FOR 2019

Please note: *All church donations submitted after December 31, 2019 will be carried over to 2020 taxable year.* ***Envelopes for 2020 should be used only after January 1, 2020.*** *Please ensure that all information printed on the label is correct; make sure to sign the first offering envelope with your name and current address. Thank you for your cooperation and understanding.*

ODWIEDZINY DUSZPASTERSKIE – KOLĘDA

W okresie świątecznym i noworocznym pragniemy złożyć rodzinom w parafii wizytę duszpasterską, związaną z błogosławieństwem dla rodziny i domostwa. Te rodziny, które życzą sobie odwiedzin, prosimy o złożenie zgłoszenia.
Kartki wyłożone są na stoliku za ławkami.

PASTORAL VISIT - CAROLLING

During this holy time and the New Year, we wish to offer the families in our parish a pastoral visit. Interested parishioners are asked to fill out a visitation card, which can be found on the table by the main entrance to the church.

NABOŻEŃSTWO NA ZAKOŃCZENIE ROKU

Zapraszamy wszystkich do wspólnej modlitwy, by dziękować Panu Bogu za wszelkie dobro, jakie od Niego otrzymaliśmy i prosić o Jego błogosławieństwo na Nowy Rok 2020.
Nabożeństwo dziękczynno-błagalne rozpocznie się we wtorek, **31 grudnia 2019** od wystawienia **Najśw. Sakramentu o godz. 4:30PM.** Msza św. na zakończenie roku zostanie odprawione **o godzinie 5:00PM**.

MASS TO CELEBRATE THE END OF THE YEAR

The annual Year End Mass will take place on Saturday, ***the 31st of December, 2019 at 5:00 p.m.*** *(in polish).*
We invite everyone for communal prayer, to thank our Lord God for all of the graces that we have received

OPŁATEK PARAFIALNY

Każdego roku, w polskich domach, wieczerzę wigilijną poprzedza wzruszający i uroczysty rytuał łamania się opłatkiem - kawałkiem anielskiego chleba miłości. Dzielenie się opłatkiem jest symbolem pojednania i przebaczenia, znakiem przyjaźni i miłości.
Planowany jest wspólny ***OPŁATEK PARAFIALNY,*** który odbędzie się w **niedzielę, 12 stycznia 2020,** po Mszy św. o godz. 11: 00am. Będzie okazja do zjedzenia świątecznego tradycyjnego obiadu, podzielenia się opłatkiem i zaśpiewania polskich kolęd i pastorałek. Bilety w cenie $25,00 dorośli (dzieci do 12 roku życia wstęp wolny) można będzie niebawem nabyć w przedsionku kościoła po każdej Mszy św. lub w biurze parafialnym w ciągu tygodnia.

KAWIARENKA

UWAGA: W okresie między świątecznym - Kawiarenki nie będzie. Kawiarenka powróci 19 stycznia, 2020.

SERDECZNE BÓG ZAPŁAĆ

Serdeczne podziękowania Parafianom, którzy przyczynili się w przedświątecznym sprzątaniu i dekorowaniu naszego kościoła. Szczególne podziękowanie kierujemy do Państwa Michalskich za ofiarowanie choinek. Z głębi płynące serdeczne podziękowania św. Mikołajowi za tak obfite prezenty i życzenia składane pod choinkę.

Św. Mikołaju DZIĘKUJEMY!
Wam wszystkim, za wszelkie dobro, życzliwość, za poświęcony czas składamy serdeczne Bóg zapłać i
Szczęść Boże!

POOR BOX - PODZIĘKOWANIA

Pragniemy serdecznie podziękować naszym parafianom za wszystkie ofiary złożone na potrzeby biednych w 2019 roku.
Dzięki waszej hojności wsparliśmy dwoje niepełnosprawnych dzieci w Polsce oraz biedne dzieci z Angielskiej Szkoły Św. Jadwigi ($1,500). Serdecznie dziękujemy Rycerzom Kolumba za ofiarowane 21 ciepłych kurtek i obuwia dzieciom z tej szkoły.
Stokrotne Bóg zapłać!

„Wszystko co uczyniliście najmniejszemu z braci moich, mnie żeście uczynili".

A WARM THANK YOU

We would like to extend our sincere thank you everyone who contributed financially to our Poor Box this year. Because of your generosity we were able to support a couple of physically impaired children in Poland, as well as less fortunate children from St. Hedwig's Elementary School ($1500). Knights of Columbus made sure that these children will stay warm this winter, by donating 21 jackets and winter boots to them.
May God bless you abundantly!

ŚWIECA PRZY TABERNAKULUM

* O szczęście wieczne dla śp. Zdzisława Książek (2 rocz. śm.) – *Rodzina*
* O szczęście wieczne dla śp. Andrzeja Szperling (3 rocz. śm.) – *Żona i Syn*
* O szczęście wieczne dla śp. Eugeniusza Moroz – *Żona, Dzieci i Wnuczek*

DONACJE NA KWIATY & DEKORACJE ŚWIĄTECZNE / FLOWERS DONATIONS:

* W dziękczynieniu za otrzymana łaskę Niepokalanej Maryi Pannie – *Matka Różańcowa $100*
* O szczęście wieczne dla zmarłych z Rodzin: Totośko, Kuczepa, Sobczak i Piekarnik – *T. & Z. Kuczepa $30*
* O szczęście wieczne dla śp. Stanisława Rosiek – *W. Rosiek $20*
* O szczęście wieczne dla śp. Kazimierza i K. Bogdana Jana – *S. Jana $20*
* Intencja Bogu wiadoma – *M. Bulas $20*
* O szczęście wieczne dla śp. Zdzisława Książek (2 rocz. śm.)– *Rodzina $20*
* O szczęście wieczne dla śp. Henryka Jasińskiego – *D. Pagubiła $11*
* O szczęście wieczne dla zmarłych z całej Rodziny – *Rodz. Luchowski $50*

INTENCJE PARAFIALNE ŻYWEGO RÓŻAŃCA ZA PRZYCZYNĄ ŚW. JADWIGI

Naszą Drogą prowadzącą do Boga jest sam Jezus Chrystus, objawiający się, jako Prawda kształtująca nasze życie. Zachęcamy do wspólnej modlitwy w poniższych intencjach naszej wspólnoty:

1. O jak najlepsze przeżycie Świąt Bożego Narodzenia dla wszystkich parafian.
2. O poszanowanie życia od poczęcia do naturalnej śmierci.
3. O szczęście wieczne dla wiernych zmarłych z naszych Rodzin.
4. O pokój na całym świecie.
5. Za młodzież, o aktywne włączanie się w zadania kościoła i troskę o własną świętość i innych.
6. O błogosławieństwo Boże na czas remontów w obejściu naszego kościoła.
7. Za wszystkich chorych i cierpiących z naszej parafii, naszych rodzin i znajomych; o dar uzdrowienia oraz siłę w dźwiganiu krzyża i opiekę Matki Najświętszej, szczególnie dla:

ks. Stanisława Rakieja, ks. Grześko, Michała Rozdeby, Anny Mąka, Anny Wojnar, Genowefy Rzeszut, Janiny Przebłockiej, Tomasza Czerwińskiego, Zbigniewa Cybulskiego, Józefa Piecyk, Krystyny Małachowskiej, Janiny Witczak, Aliny i Edwarda Grześniak, Zbigniewa Karolini, Jana Woźniczka, Anny Wielgus, Ireny Fraś, Józefa Frankowskiego, Elżbiety Czuba, Natalii Puzio, Sam Najjar, Barbary Spirała, Aleksandra i Krystyny Denkiewicz, Marii Podolak, Krystyny Haber, Leona Żyłka, Mariana Kołodzieja, Natalii Kwadrans, Lindy Wróblewskiej, Krystyny Perez, Grażyny Karasińska, Elżbiety Szabunia, Józefy Michno, Janiny Góra, Dariusza, Dawida oraz Kazimierza.

Intencje Modlitewne są odczytywane podczas modlitwy różańcowej w każdy poniedziałek. Jeżeli potrzebujesz modlitwy prosimy o kontakt z biurem parafialnym w celu dodania intencji do powyższej listy.

- **PAPIESKIE INTENCJE MISYJNE NA STYCZEŃ**
  Módlmy się, aby chrześcijanie i ci, którzy należą do innych religii oraz ludzie dobrej woli umacniali pokój i sprawiedliwość w świecie.
- ***POPE'S FRANCIS PRAYER INTENTIONS FOR JANUARY***
  We pray that Christians, followers of other religions, and all people of goodwill may promote peace and justice in the world.

KOLEJNE PLANOWANE PRACE REMONTOWE

Zwracamy się do wszystkich Parafian z gorącą prośbą, w miarę Państwa możliwości o wsparcie finansowe dla kolejnych prac remontowych, które są przed nami:

1/. Remont dołu Betanii.
2/. Modernizacja kuchni & Projekt Ruchomego Baru
3/. Rampa wejściowa do sali.

Ofiary z ostatniej niedzieli / Last Sunday Collection

Rycerze Kolumba $ 500	R. Cichowski $30
E. &. Kowalczyk $100	J. & B. Kardasz $50
Total:	$680.00
Obecny stan konta / Account Balance	**$40,117.10**

FINANSE W NASZEJ PARAFII /

Kolekta z niedzieli/ Sunday offering	**15 XII**
# kopert / # of envelopes	257
Taca / collection	$3,375.00
Donacje bez kopert / loose	$231.00
Skarbonka dla Biednych /Poor Box	$53.00

O Dobrodziejach i ofiarodawcach pamiętajmy w naszej codziennej modlitwie. Bóg zapłać wszystkim dbającym o nasz kościół – za wszystkie ofiary i prace.
Thank you for your generosity! God bless you.

INNE OGŁOSZENIA/ ANOUNCEMENTS

HEJ KOLĘDA, KOLĘDA

Jak co roku kolędnicy z zespołu Tatry będą odwiedzać domy **26-go grudnia** od 4pm do 8pm.
Aby ten piękny obyczaj kolędowania nie zginął i był okazją do spotkań pokoleń, dla zachowania polskiej tradycji, prosimy osoby zainteresowane przyjęciem kolędników w swoich domach o kontakt z Magdą tel: 905 409-9285 lub zapisy na stoliku z tyłu kościoła.

ZEBRANIE PAŃ & PANÓW WETERANÓW

W niedzielę **22 grudnia o godz. 2PM**., odbędzie się zebranie ogólne Stowarzyszenia Weteranów.
Stowarzyszenie Pań przy Weteranach będzie miało zebranie tego samego dnia o tej samej porze. Zapraszamy.

ZABAWA SYLWESTROWA

Stowarzyszenie Weteranów A.P. imienia Gen. W. Sikorskiego w Oshawie serdecznie zaprasza na
Zabawę Sylwestrową 31 grudnia b.r. w godzinach: od 7pm-2am.
W cenie biletu gorąca kolacja i bufet. Do tańca gra DJ. Marek.
Cena biletu $80 od osoby.
Bilety do nabycia w sklepie „Variety i Deli" 302 Oshawa Blvd. Tel: 905-728-7257

POLSKA CREDIT UNION
ST. STANISLAUS - ST. CASIMIR'S
POLISH PARISHES CREDIT UNION LIMITED
OSHAWA BRANCH
374 CENTRAL PARK BLVD SOUTH, OSHAWA
TEL. (905) 432.2200
Toll Free: 1.855.765.2822 • www.polcu.com
MORTGAGES, LOANS, INVESTMENTS
Branch Hours: Mon 10 am-4 pm • Tu-We 2 pm-6 pm • Th-Fr 2 pm-7 pm • Sat 9 am-1 pm

Kuchnia Św. Wincentego w Oshawie

Parafia nasza zobowiązała się do pomocy w St. Vincent Kitchen w Oshawie, każdego pierwszego piątka miesiąca.
Praca odbywa się na dwie zmiany:
rano od 9 tej godz. i po południu od 3:00PM -5:30PM
W ostatnim roku wiele osób zrezygnowało z pracy ze względu na wiek albo stan zdrowia. Brakuje nam osób do pracy. Bardzo prosimy o wsparcie nas.
Osoby zainteresowane proszone są o kontakt ze **Staszkiem lub Bożeną Bodurka** cell: 905-441-3153

ANNA ARMATA – BComm. CA

BIEGŁA KSIĘGOWA

- Sprawdzanie ksiąg rachunkowych
- Całoroczna księgowość - korporacje, spółki i osoby fizyczne
- Sprawozdania finansowe
- Rozliczenia podatkowe – korporacje, spółki, indywidualne
- Rozliczenia HST, WSIB, i EHT
- Odwołania i negocjacje z Kanada Revenue Agency
- ***"Pierwsza konsultacja gratis"***

PHONE: 905-239-9973

EMAIL: aarmata-ca@rogers.com

ROYAL LEPAGE Signature Realty Brokerage

Christina Sader, Real Estate Broker
(Sprzedaż i Kupno Nieruchomości)
Direct: **416.723.3071** (best),
Office: **1.888.954.4100** (toll free)
christinasader@aol.com

WYNAJĘCIE SALI PARAFIALNEJ

Tylko Na Małe Okazje & Wyjątkowe Uroczystości
Lila: 905 – 571 – 5239

~ TANIA~ WYPOŻYCZALNIA POKROWCÓW NA KRZESŁA & OBRUSÓW

Na Ślub, Komunię & Inne Rodzinne Okazje

Asia 905-999-0441

asiunia3@hotmail.com

OSHAWA FUNERAL HOME

847 King Street West
Oshawa, ON

T: (905) 721-1234
F: (905) 721-1810

COURTICE FUNERAL CHAPEL

1587 Highway #2
Courtice, ON

T: (905) 432-8484
F: (905) 432-9797

Dignity MEMORIAL
www.dignitymemorial.com

RE/MAX

KAZIMIERZ WODZ

Sales Representative
Re/Max Realtron Realty Inc., Brokerage

Direct: 416-258-5079 email: kaz.wodz@gmail.com

Dobra znajomość rynku
Konkurencyjne commission / Wielu zadowolonych klientów
Sprzedaż domów i inwestycji w Oshawa i Durham, Peterborough, po Belleville

---

Niech Pan Bóg Błogosławi Waszym Rodzinom

DE STEFANO Funeral Home Services Inc.

Funeral Home Services Inc.

Your Partners in Celebrating Life

1289 Keith Ross Drive, Oshawa, On.L1H 7K4

905-440-3595

www.destefanofuneralhomes.ca

CATHOLIC CEMETERIES FUNERAL SERVICES
ARCHDIOCESE OF TORONTO

RESURRECTION CEMETERY

355 Taunton Rd. E. Whitby
905 – 668 – 8912
Mauzoleum, kremacja, miejsca na groby z pomnikami oraz miejsca przy sanktuarium, Polska sekcja.
Dzwoń po więcej informacji o wcześniejszym zamówieniu miejsca na cmentarzu.

ZPwK Grupa 21

Poleca salę na wszystkie okazje.
Wynajęcie sali, catering:
905-436-7811 lub 571-2624
219 Olive Ave. Oshawa
www.zpwk-gr21.ca
Posiadamy Internet

"Janek" General Renovation

Complete Basement Finishing
Kitchen & Bathroom Remodeling
& much more (over 20y exp.)
Tel: 905-431-7730
www.jgrenovations.com
The contractor you can trust!

ROMAN MECHANICAL INC.

HEATING & AIR CONDITIONING

Sales, Installation, Service
For Free Estimates:
Call Roman Siciak
T: (905)-721-8430
C: (905)–767-3102

Zw. Harcerstwa Polskiego Oshawa

Zbiórki dzieci od 4 lat wzwyż
289-385-0230
http://szczepmazowsze.weebly.com

ACTIVE MOVING SYSTEM

PRZEPROWADZKI

* HOUSES * APARTMENTS *
* OFFICES * PIANOS *
STORAGE, PACKING
& BOXES AVAILABLE
FREE ESTIMATE

905 – 436 – 7795

DURHAM KIA

Roman Zembik
Sales Associate
(905)924-0128 - Mobile
roman@durhamkia.ca

550 Taunton Road West, Oshawa | www.DurhamKia.ca | (905)571-5420

Christopher's Delicatessen

Tel. 905 – 579 – 4369
73 Ontario St.

- Największy Wybór
- Najlepsza Jakość
- Najniższe Ceny
- Wysyłamy Paczki do Polski przez Polimex*

Zapraszamy 7 dni w tygodniu

Obsługa sieci komputerowych/ Internet/ Strony internetowe dla małych i dużych biznesów
Dzwoń Adam Labijak
1-844-494-9067
www.webdesignoshawa.ca

TADEUSZ G. RECZULSKI

Adwokat – Obrońca- Notariusz

Tel: **905-571-3214**
Fax: **905-571-3832**
Email: tedreczulski@gmail.com
78 Centre St. N. Oshawa, On. L1G 1B3

Jack Szpirak

Sales Representative
Century 21 Leading Edge Realty Inc.
Direct: (647) 828-4444
www.century21.ca/jack.szpirak
Kup / Sprzedaj / Zainwestuj
Satysfakcja każdego klienta to mój GOL!

Stowarzyszenie Weteranów A.P. im. Gen. Sikorskiego

Poleca: - 3 sale na przyjęcia weselne
- bars and catering available
- food orders available
- Red Room opened Sundays 1:00PM – 7:00PM; serving polish food take outs

Biuro 905 – 728 – 4152 / Rental 289-356-6399/ Kuchnia 905-728-1218
1551 Stevenson Rd. N. Oshawa, ON

One Location…One Family…One Commitment
Armstrong
Funeral Home Limited
124 King St. E. Oshawa 905.433.4711
www.armstrongfuneralhome.net

M.H. ACCOUNTING & TAX SERVICES INC.

Rozliczenia podatkowe dla:
Osób prywatnych,
self-employed i businessów
(sole proprietorships i korporacji).
Pełny zakres usług księgowych, payroll, HST i WSIB.

MARIA H. GORSKI
905-435-0771
8 Inglis Ave. Courtice, ON
www.mhaccounting.com

Renata Leonowicz & Daniel Suarez

SALES REPRESENTATVES

RE/MAX Impact Realty

KUPNO & SPRZEDAŻ DOMÓW // INVESTMENTS

Renata Leonowicz
Cell : 905-442-3637
Home: 905-720-2331

Daniel Suarez
Cell: 289-600-3650

Renata's e-mail: RLeonowicz@trebnet.com
Daniel's e-mail: DanielSuarezRealEstate@gmail.com

Flowers by Veronika

Kwiaty na każdą okazję
Atrakcyjne ceny
650 King St. E. Oshawa
Cell: 905-240-5505
w.giedroc@live.com
Facebook: Flowers by Weronika

Dr. Dorota Luczak

Lekarz dentysta z długoletnią praktyką oferuje:

~ Pełną opiekę dentystyczną dla dorosłych i dzieci
~ Leczenie kanałowe
~ Dentystyka kosmetyczna
~ Terapia laserowa
~ Korony, mosty i protezy
~ Nakładki porcelanowe
~ Zoom- godzinne wybielanie zębów
~ Radiografia cyfrowa
~ Dogodne godziny przyjęć

905-436-6199
122 Simcoe St. N, Oshawa
Nowi pacjenci mile widziani!

Accordionist

Weddings, Anniversaries, Birthdays, Dinners, Banquets, Special Events

Ed Jermakowicz
905 – 233 - 4156

Miranda Chircop

Bachelor of Music, Bachelor of Education,
Music Specialist
Professional Singer
Weddings, Funerals and other occasions
Music Teacher
Piano, Voice and Theory Lessons
905.447.9522 mirandachircop@hotmail.com

BARBARA'S SERVICES

869 Capri Court, Oshawa, ON
Barbara Rzeźniczek
tel. **905-435-0600**
Autoryzowany z wieloletnim doświadczeniem dealer Piast Travel
Bilety Lotnicze, Wczasy, Ubezpieczenia, Tłumaczenia & Paczki

NeuroChangers

Dr. Mariusz Fajfer &
Mathew Sanchez
905-440-4939
1600 Champlain Ave – Unit 5, Whitby, On.

Kompleksowa Rehabilitacja:
* po wylewach - Terapia Manualna
* po złamaniach kości - Akupunktura
* po skręceniach - Elektrostymulacja
* po zawałach - Masaż
* przy bólach kręgosłupa, mięśni i stawów - ultradźwięki
* chiropraktyka

Wiesław Jankiewicz

Agent Ubezpieczeniowy
Cell: 1(416) 912 - 6009
wjankiewicz0922pc@wfgmail.ca

Zabezpiecz to, co dla Ciebie najcenniejsze!
Car, Home, Mortgage, Pet, Life, Disability, Critical Illness Insurances, RRSP, RESP, TFSA, Investment & much more.

Fotheringham Bookkeeping/ Accounting & Income Tax Services

Maria Fotheringham
Phone: 905-728-8147
161 Oshawa Blvd. N.
Oshawa, ON L1G 5S6.
Mówimy po polsku

KNIGHTS OF COLUMBUS

St. Hedwig' Council #16229
For information call:
Henry Reczulski 905-728-2532

HAIR SALON

Rodzinny Salon Fryzjerski
w Whitby
zaprasza
TERESA – 905-438-8156

PROGRESSIVE
UNISEX HAIR CARE
Grace Kowalczyk
905-435-5210
374 Wilson Rd. S. Oshawa, ON
ZAPRASZAMY – atrakcyjne ceny!

DUNDAS MOTORS

General Repairs, Automatic, Transmission, Tune-ups, Brake repairs
Chuck Beaulieu – Licensed Mechanic
możliwość mówienia po polsku
110 Verdun Rd. Oshawa
905 – 725 – 9763

DENTYSTA

Dr. Sławomir Fratczak
16 Lloyd St.,
Oshawa, ON l1H 1X3
Tel. 905-576-5161

Oshawa Hearing Aid Clinic
Lend Us Your Ear™

905-434-3602
Tasos Kapernekas H.I.S
21 Gladstone Ave. Suite 101, Oshawa
www.oshawahearing.ca

ICKF KARATE SCHOOL

Self Confidence • Self Defence
Quality Instruction

info@ickf.com 905.579.9891
www.ickf.com

SUPPORT THOSE WHO SUPPORT US!!!

~POPIERAJMY FIRMY SPONSORUJĄCE NASZ BIULETYN~